380R0531

Ἀριθ. N 59/18 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 4.3.80

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 531/80 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 3ης Μαρτίου 1980

περί τῆς συνεχίσεως τῶν ἐνεργειῶν προωθήσεως καί διαφημίσεως πού ἀναφέρονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 723/78 στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1079/77 τοῦ Συμβουλίου τῆς 17ης Μαΐου 1977 περί εἰσφορᾶς συνυπευθυνότητος καί μέτρων πού προορίζονται γιά τή διεύρυνση τῶν ἀγορῶν στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων(1), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1271/79(2), καί ἰδίως τό ἄρθρο 4,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι οἱ ἐνέργειες πού ἀποβλέπουν στή διαφήμιση καί προώθηση, οἱ ὁποῖες ἔχουν τεθεῖ σέ ἐφαρμογή δυνάμει τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 723/78(3) καί συνεχίζουν μέ τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 199/79(4), ἀπεδείχθησαν ἀποτελεσματικό μέσο γιά τή διεύρυνση τῆς ἀγορᾶς τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων ἐντός τῆς Κοινότητος· ὅτι, ὡς ἐκ τούτου, πρέπει νά συνεχισθοῦν κατά τή γαλακτοκομική περίοδο 1980/1981·

ὅτι πρέπει, συνεπῶς, νά κληθοῦν ἐκ νέου οἱ ὀργανώσεις πού ἀντιπροσωπεύουν τό γαλακτοκομικό τομέα σ' ἕνα ἤ περισσότερα Κράτη Μέλη ἤ στήν Κοινότητα νά προτείνουν λεπτομερή προγράμματα πρός ἐφαρμογή ἀπό τίς ἴδιες· ὅτι φαίνεται σκόπιμο νά προβλεφθεῖ ἡ δυνατότητα γιά τούς ἐνδιαφερομένους νά συμπληρώσουν τίς προτάσεις τους σέ μιά μεταγενέστερη ἡμερομηνία·

ὅτι, ὅσον ἀφορᾶ τίς ἄλλες λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς, οἱ διατάξεις τῶν κανονισμῶν (ΕΟΚ) ἀριθ. 723/78 καί (ΕΟΚ) ἀριθ. 199/79 δύνανται νά ἐπαναλαμβάνονται ὡς πρός τό οὐσιῶδες μέρος τους, λαμβανομένης ὑπόψη τῆς ἀποκτηθείσης πείρας ἐπί τοῦ θέματος·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Γάλακτος καί Γαλακτοκομικῶν Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Ὑπό τούς ὅρους πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό, ἐνθαρρύνονται ὁρισμένες ἐνέργειες διαφημίσεως καί προωθήσεως τῆς ἀνθρώπινης καταναλώσεως τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων στήν Κοινότητα.

2. Ἡ ἐκτέλεση τῶν ἐνεργειῶν αὐτῶν πραγματοποιεῖται κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου πού ἐκτείνεται ὡς τήν 31η Μαρτίου 1981. Πάντως σέ ἐξαιρετικές περιπτώσεις, δύναται νά συμφωνηθεῖ, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 5, μία πιό μακρά περίοδος γιά νά ἐξασφαλισθεῖ ἡ μεγαλύτερη δυνατή ἀποτελεσματικότητα τοῦ σχετικοῦ μέτρου.

Ἄρθρο 2

1. Οἱ ἐνέργειες πού ἀποβλέπουν στή διαφήμιση καί προώθηση καί οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1:

α) προτείνονται καί ἐκτελοῦνται ἀπό ὀργανώσεις πού ἀντιπροσωπεύουν τό γαλακτοκομικό τομέα σ' ἕνα ἤ περισσότερα Κράτη Μέλη ἤ στήν Κοινότητα·

β) περιορίζονται στό ἔδαφος τοῦ Κράτους Μέλους ἤ τῶν Κρατῶν Μελῶν, τῶν ὁποίων ὁ γαλακτοκομικός τομέας ἀντιπροσωπεύεται ἀπό τή σχετική ὀργάνωση·

γ) πρέπει:

— νά χρησιμοποιοῦν τά πλέον κατάλληλα διαφημιστικά μέσα γιά τήν ἐξασφάλιση τοῦ μεγίστου δυνατοῦ ὁρίου ἀποτελεσματικότητος στήν ἐπιχειρουμένη ἐνέργεια,

— νά λαμβάνουν ὑπόψη τίς εἰδικές συνθῆκες ἐμπορίας καί καταναλώσεως τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων στίς διάφορες περιοχές τῆς Κοινότητος,

— νά εἶναι συλλογικές καί νά μήν ἐπηρεάζονται ἀπό τά σήματα,

— νά προωθοῦν τά γαλακτοκομικά προϊόντα τῆς Κοινότητος, χωρίς νά ἀναφέρονται στή χώρα

(1) ΕΕ ἀριθ. N 131 τῆς 26.5.1977, σ. 6.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 161 τῆς 29.6.1979, σ. 11.
(3) ΕΕ ἀριθ. N 98 τῆς 11.4.1978, σ. 5.
(4) ΕΕ ἀριθ. N 28 τῆς 2.2.1979, σ. 10.

τους οὔτε στήν περιοχή παρασκευῆς τους· πάντως ὁ ὅρος αὐτός δέν ἐφαρμόζεται στά προϊόντα πού ἡ παρασκευή τους περιορίζεται σέ μία καθορισμένη περιοχή,

— νά μήν ὑποκαθιστοῦν παρόμοιες ἐνέργειες ἀλλά, ἐνδεχομένως, νά δύνανται νά τίς ἐπεκτείνουν.

2. Ἡ κοινοτική χρηματοδότηση περιορίζεται στό 90% τῶν δαπανῶν πού προκύπτουν ἀπό μία ἐνέργεια κατά τήν ἔννοια τῆς παραγράφου 1, ἐάν ἡ σχετική ὀργάνωση δέν χρηματοδότησε τέτοιου εἴδους ἐνέργειες κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀπό 1η Ἰανουαρίου 1975 ἕως 31η Δεκεμβρίου 1977.

Ἐάν πρόκειται γιά ἐπέκταση ἑνός ἰσχύοντος μέτρου πρίν ἀπό αὐτή τήν τελευταία ἡμερομηνία, ἡ κοινοτική χρηματοδότηση περιορίζεται στά 90% τοῦ ποσοῦ πού ὑπερβαίνει τό συνολικό ποσό δαπανῶν τῆς ἰδίας φύσεως, οἱ ὁποῖες πραγματοποιοῦνται κατά μέσο ὅρο ἀπό τήν ἐν λόγω ὀργάνωση κατ' ἔτος, κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀπό 1η Ἰανουαρίου 1975 ἕως 31η Δεκεμβρίου 1977, μή λαμβανομένης ὑπόψη μιᾶς ἐνδεχομένης μεταβολῆς πού ὀφείλεται στή νομική μορφή αὐτῆς τῆς ὀργανώσεως.

3. Γιά τήν ἐφαρμογή τῆς παραγράφου 2 δέν λαμβάνονται ὑπόψη οἱ διοικητικές δαπάνες πού προκύπτουν ἀπό τήν ἐκτέλεση τῶν ἐν λόγω ἐνεργειῶν.

4. Ἡ κοινοτική συμμετοχή στίς δαπάνες πού προκύπτουν ἀπό τά μέτρα πού προβλέπονται στό παρόν ἄρθρο, καταβάλλεται κατά τρόπο ὥστε νά ἐξασφαλίζεται μιά ἁρμονική διανομή μεταξύ τῶν Κρατῶν Μελῶν, λαμβανομένων ἰδίως ὑπόψη τοῦ πληθυσμοῦ, τῆς παραγωγῆς καί τῆς καταναλώσεώς τους σέ γάλα καί γαλακτοκομικά προϊόντα.

Ἄρθρο 3

1. Οἱ ἐνδιαφερόμενοι πού ὁρίζονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 ὑπό α) καλοῦνται νά ὑποβάλουν στήν ἁρμοδία ἀρχή πού ὁρίζεται ἀπό τό δικό τους Κράτος Μέλος, καλουμένη στό ἑξῆς «ὀργανισμός παρεμβάσεως», λεπτομερεῖς προτάσεις γιά τίς ἐνέργειες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1.

Στήν περίπτωση πού οἱ προταθεῖσες ἐνέργειες ἐπιχειρηθοῦν ἐν μέρει ἤ στό σύνολό τους ἐπί τοῦ ἐδάφους ἑνός ἤ περισσοτέρων Κρατῶν Μελῶν ἄλλων ἀπό ἐκεῖνο στό ὁποῖο εὑρίσκεται ἡ ἑταιρική ἕδρα τοῦ ἐν λόγω ὀργανισμοῦ, αὐτός ἀποστέλλει ἀντίγραφο τῆς προτάσεώς του στούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως αὐτῶν τῶν ἄλλων Κρατῶν Μελῶν.

2. Οἱ προτάσεις πρέπει νά διαβιβασθοῦν στόν ἐν λόγω ὀργανισμό παρεμβάσεως πρίν ἀπό τήν 1η Μαΐου 1980.

Ἐν τούτοις, σέ αἰτιολογημένες περιπτώσεις, εἶναι δυνατό νά κατατεθεῖ πρόταση πού θά ὁρίζει ὅτι θά συμπληρωθεῖ πρίν ἀπό τήν 1η Αὐγούστου 1980 γιά νά εἶναι σύμφωνη μέ τίς καθοριζόμενες στό ἄρθρο 4 προϋποθέσεις. Σέ περίπτωση μή τηρήσεως αὐτῆς τῆς τελευταίας ἡμερομηνίας, ἡ πρόταση θεωρεῖται ὡς ἄκυρη καί μή γενομένη.

3. Οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως, μέ γνώμη πού δημοσιεύεται στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*, καθορίζουν τίς ἄλλες λεπτομέρειες ὑποβολῆς τῶν προτάσεων.

4. Ἐντός προθεσμίας δέκα ἐργασίμων ἡμερῶν ἀπό τή λήξη τῶν προθεσμιῶν πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 2, ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως διαβιβάζει στήν Ἐπιτροπή τίς ὑποβληθεῖσες προτάσεις καί, κατά περίπτωση, τά ἔγγραφα πού τίς συμπληρώνουν.

Ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως δύναται νά διατυπώσει παρατηρήσεις σχετικές μέ τά ἔγγραφα αὐτά.

Ἄρθρο 4

1. Ἡ πλήρης πρόταση ἀναγράφει:

α) τό ὄνομα καί τή διεύθυνση τοῦ ἐνδιαφερομένου·

β) ὅλες τίς λεπτομέρειες σχετικά μέ τίς προτεινόμενες ἐνέργειες μέ ἔνδειξη τῶν προθεσμιῶν ἐκτελέσεως, τῶν ἀναμενομένων ἀποτελεσμάτων καί τῶν τρίτων πού ἐνδεχομένως παρεμβαίνουν κατά τήν ἐκτέλεση·

γ) τήν τιμή πού προσφέρεται γιά τίς ἐνέργειες αὐτές ἐκφραζόμενη στό νόμισμα τοῦ Κράτους Μέλους, στό ἔδαφος τοῦ ὁποίου εἶναι ἐγκατεστημένος ὁ ἐνδιαφερόμενος, μέ ἔνδειξη τῆς ἀνά θέση κατανομῆς αὐτοῦ τοῦ ποσοῦ καθώς καί τοῦ σχεδίου τῆς ἀντιστοίχου χρηματοδοτήσεως·

δ) τούς ἐπιθυμητούς τρόπους πληρωμῆς τῆς κοινοτικῆς συνεισφορᾶς (ἄρθρο 7 παράγραφος 1 ὑπό α), β) ἤ γ)).

2. Μιά πρόταση ἰσχύει μόνο ἐάν:

α) ὑποβάλλεται ἀπό ἐνδιαφερόμενο πού πληροῖ τίς προϋποθέσεις, οἱ ὁποῖες καθορίζονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 ὑπό α)·

β) συνοδεύεται ἀπό τήν ὑποχρέωση τηρήσεως τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος κανονισμοῦ καθώς καί αὐτῶν πού ἀναφέρονται στή συγγραφή ὑποχρεώσεων πού προβλέπεται στό ἄρθρο 6.

Ἄρθρο 5

1. Μετά τήν ἐξέταση τῶν προτάσεων ἀπό τήν Ἐπιτροπή Διαχειρίσεως Γάλακτος καί Γαλακτοκομικῶν Προϊόντων δυνάμει τοῦ ἄρθρου 31 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68, ἡ Ἐπιτροπή συνάπτει μέ τούς ἐνδιαφερομένους, τῶν ὁποίων ἐγκρίνονται οἱ προτάσεις, συμβάσεις σχετικές μέ τίς ἐνέργειες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1.

2. Πρό τῆς συνάψεως μιᾶς συμβάσεως εἶναι δυνατό νά ζητηθεῖ ἀπό τόν ἐνδιαφερόμενο νά παράσχει πληροφορίες καί/ἤ συμπληρωματικές διευκρινίσεις σχετικές μέ τήν πρότασή του.

3. Κάθε ἐνδιαφερόμενος πληροφορεῖται ἐντός τῶν πλέον συντόμων προθεσμιῶν ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως τή συνέχεια πού δίδεται στίς προτάσεις του.

Ἄρθρο 6

1. Σέ περίπτωση ἀποδοχῆς μιᾶς προτάσεως σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 5, παρέχεται ἀπό τήν Ἐπιτροπή μιά συγγραφή ὑποχρεώσεων, σέ τρία τουλάχιστον ἀντίτυπα, ὑπογεγραμμένη ἀπό τόν ἐνδιαφερόμενο.

2. Ἡ συγγραφή τῶν ὑποχρεώσεων ἀποτελεῖ ἀπαραίτητο τμῆμα τῆς συμβάσεως πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 5 παράγραφος 1 καί:

α) ἐπαναλαμβάνει τίς λεπτομέρειες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 1 ἤ παραπέμπει σ' αὐτές·

β) συμπληρώνει αὐτές τίς λεπτομέρειες, κατά περίπτωση, μέ συμπληρωματικούς ὅρους πού προκύπτουν ἀπό τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 5 παράγραφος 2.

3. Ἡ Ἐπιτροπή ἀποστέλλει ἀντίτυπο τῆς συμβάσεως καί τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων στόν ὀργανισμό παρεμβάσεως πού φροντίζει γιά τήν τήρηση τῶν συμφωνηθέντων ὅρων.

Ἄρθρο 7

1. Ὁ ἐν λόγω ὀργανισμός παρεμβάσεως καταβάλλει στόν ἐνδιαφερόμενο, σύμφωνα μέ τήν ἐκλογή του πού ὁρίζεται στήν πρότασή του:

α) εἴτε ἐντός προθεσμίας ἕξι ἑβδομάδων πού ὑπολογίζεται ἀπό τῆς ἡμέρας ὑπογραφῆς τῆς συμβάσεως καί τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων, μία μόνη προκαταβολή πού ἀνέρχεται στό 60% τῆς συμφωνηθείσης κοινοτικῆς συμμετοχῆς·

β) εἴτε κατά διαστήματα δύο μηνῶν, τέσσερις ἴσες προκαταβολές πού ἀνέρχονται κάθε μία σέ 20% τῆς συμφωνηθείσης κοινοτικῆς συμμετοχῆς· ἡ πρώτη ἀπό αὐτές τίς προκαταβολές πραγματοποιεῖται ἐντός προθεσμίας ἕξι ἑβδομάδων πού ὑπολογίζεται ἀπό τήν ἡμέρα ὑπογραφῆς τῆς συμβάσεως καί τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων·

γ) εἴτε ἐντός προθεσμίας ἕξι ἑβδομάδων πού ὑπολογίζεται ἀπό τήν ἡμέρα ὑπογραφῆς τοῦ συμβολαίου καί τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων, μία μόνη προκαταβολή πού ἀνέρχεται στό 80% τῆς συμφωνηθείσης κοινοτικῆς συμμετοχῆς· ἐν τούτοις, αὐτή ἡ μέθοδος πληρωμῆς, δύναται νά συμφωνηθεῖ μόνο γιά ἐνέργειες πού θά ἔχουν ὁλοκληρωτικά ἐκτελεσθεῖ στό μέγιστο ὅριο προθεσμίας δύο μηνῶν πού ὑπολογίζεται ἀπό τήν ἡμέρα ὑπογραφῆς τοῦ συμβολαίου καί τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων.

2. Ἡ καταβολή κάθε προκαταβολῆς ἐξαρτᾶται ἀπό τή σύσταση ἀσφαλείας στόν ὀργανισμό παρεμβάσεως, ἡ ὁποία εἶναι ἴση μέ τό ποσό τῆς προκαταβολῆς αὐξανόμενο κατά 10%.

3. Ἡ ἀποδέσμευση τῶν ἀσφαλειῶν καί ἡ προκαταβολή τοῦ ὑπολοίπου ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως ἐξαρτῶνται:

α) ἀπό τή βεβαίωση ἐκ μέρους τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως, σύμφωνα μέ τήν ὁποία ὁ ἐνδιαφερόμενος ἐξεπλήρωσε τίς ὑποχρεώσεις του πού καθορίζονται στή συγγραφή ὑποχρεώσεων·

β) ἀπό τή διαβίβαση στήν Ἐπιτροπή καί στόν ὀργανισμό παρεμβάσεως τῆς ἐκθέσεως πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 8 παράγραφος 1 καί ἀπό μία ἐπαλήθευση τῶν δηλώσεων τῆς ἐκθέσεως αὐτῆς ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως·

γ) ἀπό τήν ἀπόδειξη ὅτι ὁ ἐνδιαφερόμενος δαπάνησε τή δική του συνεισφορά γιά τούς προβλεπόμενους σκοπούς.

4. Στό μέτρο πού οἱ ὅροι πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 3 δέν πληροῦνται, οἱ ἀσφάλειες καταπίπτουν. Στή περίπτωση αὐτή τό σχετικό ποσό ἀφαιρεῖται ἀπό τίς δαπάνες τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί Ἐγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), Τμῆμα Ἐγγυήσεων, καί εἰδικότερα ἀπό ἐκεῖνες πού προκύπτουν ἀπό τά μέτρα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1079/77.

Ἄρθρο 8

Κάθε ἐνδιαφερόμενος, ἐπιφορτισμένος μέ μία ἀπό τίς ἐνέργειες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1, ὑποβάλλει στήν Ἐπιτροπή καί στό σχετικό ὀργανισμό παρεμβάσεως, ἐντός προθεσμίας τεσσάρων μηνῶν ἀπό τήν τελευταία ἡμερομηνία πού ὁρίζεται στή σύμβαση γιά τήν ἐκτέλεση τῶν ἐνεργειῶν, μία λεπτομερή ἔκθεση γιά τή χρησιμοποίηση τῶν χορηγηθέντων κοινοτικῶν πόρων καί γιά τά ἀποτελέσματα τῶν ἐν λόγω ἐνεργειῶν.

Ἄρθρο 9

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.*

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 3 Μαρτίου 1980.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Finn GUNDELACH

Ἀντιπρόεδρος